

# Colpo di testa



**anno:** 1995

**durata:** 18'

**regia:** Olivier Gérard

**sceneggiatura:** Olivier Gérard

**fotografia:** Olivier Gérard

**montaggio:** Alex Skerl

**interpreti:** Antonino Iuorio, Eliana Miglio

**produzione:** Compact Srl, Groupe de recherches et d'essais cinématographiques

*Un uomo e una donna si svegliano su un'isola deserta in mezzo al mare.  
È l'inizio di una storia d'amore improbabile e surreale.*

## 1 | Vero o falso?

- a** Prima di svegliarsi in mezzo al mare, l'uomo e la donna stavano aspettando il tram.
- b** Luciano doveva andare a pranzo dalla madre.
- c** Luciano dice che Agostina è una bella donna.
- d** Agostina dice che Luciano somiglia a Paul Newman.
- e** Agostina aveva un appuntamento con Vittorio.
- f** La batteria del cellulare è scarica.
- g** Luciano è astemio.
- h** Vittorio è il nuovo fidanzato di Agostina.
- i** Luciano è ancora uno studente.
- l** Luciano abita da solo ma va a mangiare dalla madre.
- m** Agostina lavora con il videotel.

vero	falso
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 2 | Rispondi alle domande.

**a** Che lavoro fa Luciano?

**b** Quanto guadagna?

**c** Dove abita?

**d** Con chi?

**e** Che lavoro fa Agostina?

**f** Dove abita?

**g** Con chi?

3 | Collega le espressioni usate nel film con il loro significato.

Espressioni	Significato
1 rimbambito	a una persona molto simile ad un'altra
2 pensilina	b comportarsi in modo diverso dal solito
3 essere in mezzo a un mare di guai	c stupido
4 controfigura	d tetto, riparo dal sole e dalla pioggia
5 astemio	e pensare sempre alla stessa cosa
6 fare uno strappo alla regola	f trovarsi in grande difficoltà
7 avere un chiodo fisso	g chi non beve alcolici

4 | In ognuno di questi gruppi di parole c'è un'espressione di troppo. Sai dire qual è?

- a antipatico alto bello bei muscoli un po' Paul Newman da giovane
- b isola barca fermata mare costume farsi un bagno

5 | Alla fine della scena 5, Luciano canta una canzone in dialetto napoletano. Riesci a tradurre in italiano?

Partine i bastimente, pe' terre assai luntane...



6 | Completa il dialogo con le seguenti frasi:

- 1 Magari sei ancora studente.
- 2 Ma... così, al buio, io non potrei assomigliare al tuo Vittorio?
- 3 Seeee...!?! Sono agente assicurativo e guadagno dai tre ai quattro milioni al mese. E... E tu che lavoro fai?
- 4 Sì, ma... A mangiare vado da mamma, si mangia bene e non costa niente.
- 5 Ma Vittorio è il tuo fidanzato?
- 6 Che cosa hai detto?
- 7 Io... Io non parlo mai quando faccio l'amore.
- 8 No, grazie. Mi sento già strana. Però sto bene.
- 9 Anch'io vivo da solo. Ho da poco preso una casa piccola con una camera e con un bagno in centro.
- 10 Anche se fossimo in una stanza buia, ci sarebbe sempre il problema della voce.
- 11 No. Ho un bellissimo appartamento dove dormo e lavoro da sola.

SCENA 7

Luciano Dai, su, bevi ancora un po'. Bevi!

Agostina

Luciano

Agostina No. È un amico. Insomma, è un ex fidanzato. Ma è ancora molto geloso.

Luciano

Agostina

Luciano

Agostina

Luciano No, no, niente, niente, niente..... Tu e Vittorio vivete insieme?

Agostina

Luciano

Agostina Senza cucina...

Luciano

Agostina

Luciano

Agostina Mah, io faccio un lavoro strano.

7 | Che cosa esprimono queste frasi di Agostina?

a richiesta

b rifiuto

c altro

- 1 Ma lei si è rimbambito con la botta o ha perso la sua educazione?
- 2 Però, per favore non se ne approfitti per prendersi troppa confidenza.
- 3 Non mi guardi così. Si giri!
- 4 No, grazie, sto bene qui.
- 5 No, grazie! Sto bene così! Non ho freddo, davvero.
- 6 Luciano, mi dai un bacio?

8 | Completa il dialogo con le parole della lista.

antipatica appuntamento barca incubo isola isolati  
lieto pensilina piacere sogno spiritoso

Luciano Signorina, la situazione è disperata, siamo soli, [ ] in mezzo al mare e in più lei mi è particolarmente [ ]. E pensare che era un mio sogno, trovarmi su un' [ ] deserta con una bella donna come lei.

Agostina [ ], sono Agostina Di Salvo.

Luciano Molto [ ]. Luciano Marchegini. Che caldo che fa, eh? E... E non hanno nemmeno messo una [ ]. Giuro che se questo è un mio [ ] si sta quasi trasformando in un [ ].

Agostina E io cosa ci faccio in un suo incubo? Ho un [ ] di lavoro tra due ore, mi dice come faccio?

Luciano Prenda la prima [ ] che passa.

Agostina [ ]!

9 | Completa il dialogo con le preposizioni.

Agostina Visto che non so quanto tempo dovremo stare  questa situazione, Le posso dare  tu?

Luciano Ma certo, molto volentieri.

Agostina Però, per favore, non se ne approfitti  prendersi troppa confidenza.

Luciano No, signorina, ma che cosa va  pensare?

Agostina Vedi... Luciano? Anch'io ho sempre sognato  trovarmi  un'isola deserta  un uomo.

Luciano Ho capito. Vede, noi stiamo realizzando un sogno comune. È  questo che s'è materializzato.

Agostina Lei non si deve offendere. Però,  mio sogno, l'uomo  isola non era proprio come lei. Era alto, bello, bei muscoli. Biondo, occhi azzurri. Un po' Paul Newman  giovane.

10 | Completa il testo con le parole mancanti.

SCENA 2

Un uomo e una , un giorno d'estate, si svegliano in mezzo al . Lei è molto spaventata. Lui cerca di calmarla.

SCENA 3

L'uomo prende il  e chiama la madre. Poi i due si presentano: lui si chiama  e lei . Fa molto caldo. Lui pensa che il suo sogno stia diventando un . Poco dopo la donna si siede vicino all'uomo, mette i piedi in acqua ma invita l'uomo a non prendersi troppa . Poi anche lei fa una telefonata. L'uomo la prega di non parlare troppo perché la  del cellulare si sta scaricando. Alla fine lei getta il cellulare in un tombino.

SCENA 4

Luciano è in acqua e invita Agostina a fare anche lei un bagno. Agostina dice che non può perché non ha il . Poi decide di spogliarsi ma quando entra in acqua arriva un . Per fortuna Luciano corre a salvarla.

SCENA 6

È notte. Luciano e Agostina hanno molta . Agostina trova nella sua  una vecchia merendina e delle caramelle. Luciano ha qualcosa da bere, ma Agostina dice che non beve alcoolici perché è .

11 | Nella scena 3 Luciano telefona alla madre ma noi sentiamo solo la voce di Luciano. Prova a completare il dialogo con le parole della mamma.

Luciano Pronto!

Mamma

Luciano Sono io! Ascolta.

Mamma

Luciano No, no, non posso venire a pranzo. Senti, mi è successa una cosa veramente molto strana.

Mamma

Luciano No, non è la solita scusa.

Mamma

Luciano Come dove sono? Ma che ne so, in mezzo al mare.

Mamma

Luciano Ma come dove? Alla fermata del tram, no? Ascolta, stammi a sentire. C'è una signorina qua, vuoi che te la pas... Mamma! Pronto, mamma! Mamma!





12 | Nella scena 3 Agostina telefona a Vittorio ma noi sentiamo solo la voce della ragazza. Prova a completare il dialogo con le parole di Vittorio.

Agostina Pronto, Vittorio?

Vittorio

Agostina Sono Agostina.

Vittorio

Agostina Non posso parlare forte.

Vittorio

Agostina Sì, lo so che ho un appuntamento con te ma neanche oggi posso venire.

Vittorio

Agostina Non ci crederai, sono in mezzo al mare.

Vittorio

Agostina No, non in mezzo a un mare di guai.

Vittorio

Agostina Ma ti giuro, è vero.

Vittorio

Agostina Vittorio, dai su, non fare così.

Vittorio

Agostina No, no, ti giuro, sono sola.

Vittorio

Agostina Ma ti assicuro.

Vittorio

Agostina E va bene, sono in mezzo al mare, alla fermata del 37 con la controfingura di Paul Newman. Pronto, Vittorio? Vittorio? Pronto!



## COLPO DI TESTA - Dialoghi

### SCENA 1

(A Roma, in una calda giornata d'estate, un uomo e una donna aspettano il tram. Alla donna cade il giornale e mentre lo raccolgono i due battono la testa. Quando aprono gli occhi si ritrovano su un'isola in mezzo al mare).

### SCENA 2

**Agostina** Oooh! Oi, oi, oi! Ma questo c'ha la testa dura. Oh, oi oi oi...

**Luciano** Ma che è?

**Agostina** Che male...

**Luciano** Ah, che botta...

**Agostina** Scusi? Scusi?

**Luciano** Mi scusi signorina io non l'ho...

**Agostina** Ma Lei si è rimbambito con la botta o ha perso la Sua educazione?

**Luciano** Mi scusi signorina, non credo di sentirmi molto bene.

(La donna si rende conto di essere in mezzo al mare).

**Agostina** Ahhh! Aaaaaaaahhh!

**Luciano** Signorina, si calmi! Siamo solo in mezzo al mare!

**Agostina** Aiuto! Aaaaah!

**Luciano** Aiuto!

**Agostina** Aiuto! Aah!

**Luciano** Aiuto!

**Agostina** Non si avvicini, se si avvicina urlo. Aaaaaah! (Piange).



### SCENA 3

**Luciano** Il cellulare! Il cellulare! (Compono un numero) Pronto! Sono io! Ascolta. No, no, non posso venire a pranzo. Senti, mi è successa una cosa veramente molto strana. No, non è la solita scusa. Come dove sono? Ma che ne so, in mezzo al mare. Ma come dove? Alla fermata del tram, no? Ascolta, stammi a sentire. C'è una signorina qua, vuoi che te la pas... Mamma! Pronto, mamma! Mamma! (Agostina ride).

**Luciano** Signorina, la situazione è disperata, siamo soli, isolati in mezzo al mare e in

più Lei mi è particolarmente antipatica. E pensare che era un mio sogno, trovarmi su un'isola deserta con una bella donna come Lei.

**Agostina** Piacere, sono Agostina Di Salvo.

**Luciano** Molto lieto. Luciano Marchegini. Che caldo che fa, eh? E... E non hanno nemmeno messo una pensilina. Giuro che se questo è un mio sogno si sta quasi trasformando in un incubo.

**Agostina** E io cosa ci faccio in un Suo incubo? Ho un appuntamento di lavoro tra due ore, mi dice come faccio?

**Luciano** Prenda la prima barca che passa.

**Agostina** Spiritoso! *(Luciano mette i piedi in acqua)*.

**Luciano** Sediamoci. *(Agostina si alza la gonna per mettere i piedi in acqua)*.

**Agostina** Non mi guardi così. Si giri!

**Luciano** Ah, che fresca.

*(Agostina si siede vicino a Luciano e mette i piedi in acqua)*.

**Agostina** Ottima idea. Visto che non so quanto tempo dovremo stare in questa situazione, Le posso dare del tu?

**Luciano** Ma certo, molto volentieri.

**Agostina** Però, per favore, non se ne approfitti per prendersi troppa confidenza.

**Luciano** No, signorina, ma che cosa va a pensare?

**Agostina** Vedi... Luciano? Anch'io ho sempre sognato di trovarmi su un'isola deserta con un uomo.

**Luciano** Ho capito. Vede, noi stiamo realizzando un sogno comune. È per questo che s'è materializzato.

**Agostina** Lei non si deve offendere. Però, nel mio sogno, l'uomo sull'isola non era proprio come lei. Era alto, bello, bei muscoli. Biondo, occhi azzurri. Un po' Paul Newman da giovane. Cristo! Il mio appuntamento con Vittorio...

**Luciano** Eh...? *(Agostina prende il cellulare)*.

**Agostina** Pronto? Posso parlare con Vittorio Sica? Sì, grazie. Pronto, Vittorio? Sono Agostina, non posso parlare forte. Sì, lo so che ho un appuntamento con te ma neanche oggi posso venire. Non ci crederai, sono in mezzo al mare. No, non in mezzo a un mare di guai. Ma ti giuro è vero. Vittorio, dai su, non fare così...

**Luciano** Guardi che si scarica la batteria.

**Agostina** Un attimo, ho quasi finito. No, no, ti giuro, sono sola. Ma ti assicuro. E va bene, sono in mezzo al mare, alla fermata del 37 con la controfigura di Paul Newman. Pronto, Vittorio? Vittorio? Pronto! *(Si arrabbia e butta il telefonino in un tombino)*. Oddio, che ho fatto...

**Luciano** Adesso lo recuperiamo. *(Il telefonino suona)*.

Mannaggia, si sta consumando la batteria!

*(Agostina mette la mano nel tombino per prendere il cellulare ma non riesce)*.

**Luciano** Un po' più a sinistra.

**Agostina** Ah, ecco, ecco. Niente. Non ce la faccio.

**Luciano** Si sposti, qui ci vuole la forza bruta. *(Luciano cerca di alzare il tombino)*.

**Agostina** Posso provare io? *(Luciano alza il tombino ma cade in acqua. Agostina ride)*.

#### SCENA 4

- Luciano Dovrebbe farsi un bagno anche lei. Rinfresca.  
Agostina Magari, ma non ho il costume.  
Luciano Non si preoccupi, io non la guardo.  
(*Agostina si spoglia ed entra in acqua. Quando risale vede un coccodrillo in mezzo al mare*).  
Agostina Aaaaaah, un coccodrillo! Un coccodrillo!  
Luciano Ti salverò io! (*Si butta in acqua e lotta con il coccodrillo*).  
Agostina Attento! Non farti male! (*Luciano uccide il coccodrillo*).

#### SCENA 5

- (*Luciano prende il cellulare*).  
Luciano Morto. (*Prende una gomma americana dalla tasca*). Tieni! Mastica, dopo me la ridai.  
Agostina Perché?  
Luciano Non ti preoccupare, tu mastica, che c'ho un'idea.  
(*Luciano prende un foglio e una penna*). Tieni, firma!  
Agostina (*Legge il foglio*) "Siamo alla fermata del 37 al Ministero della Marina. Luciano."  
Luciano Mi ridai la gomma, per favore? (*Mette il biglietto nel telefonino e lo chiude con la gomma*). Message in the bottle (*Getta il telefonino in acqua poi comincia a cantare*). Partine i bastimente, pe' terre assai luntane, tai tara tara riri tai rirarara...



#### SCENA 6

- (*È notte. Luciano e Agostina hanno acceso un fuoco*).  
Agostina Non trovi che è romantico? In due... Sotto al chiaro di luna... Lontani dalla confusione...  
Luciano Hai freddo? Dai... Vieni qui che ti scaldo.  
Agostina No, grazie, sto bene qui.  
Luciano Ma dai, sul serio, ti do la mia giacca, io non c'ho freddo...  
Agostina No, grazie! Sto bene così! Non ho freddo, davvero.  
Luciano Ti posso fare una domanda?  
Agostina Perché no?  
Luciano Ma tu non hai fame?  
Agostina Sì, tanta. Era questa la domanda?

Luciano *(Fa segno di no con la testa)*. Però ho fame sul serio...

Agostina Aspetta un po'. Mi sa che ho una vecchia merendina e delle caramelle. *(Prende la borsa)*.

Luciano Io... Forse... Posso trovare da bere. *(Prende dalla giacca una bottiglia di liquore)*.

Agostina Ma io sono astemia. Non hai dell'acqua?

Luciano Sì, tanta, ma è un poco salata.

Agostina Vabbe', mi sa che dovrò fare uno strappo alla regola. Ma tu non te ne approfittare.

Luciano Ma è proprio un chiodo fisso il tuo, eh?

Agostina Mai fidarsi degli uomini.

### SCENA 7

*(Agostina beve e si ubriaca. Ride)*.

Luciano Dai, su, bevi ancora un po'. Bevi!

Agostina No, grazie. Mi sento già strana. Però sto bene.

Luciano Ma Vittorio è il tuo fidanzato?

Agostina No. È un amico. Insomma, è un ex fidanzato. Ma è ancora molto geloso.

Luciano Ma... Così, al buio, io non potrei assomigliare al tuo Vittorio?

Agostina Anche se fossimo in una stanza buia, ci sarebbe sempre il problema della voce.

Luciano Io... Io non parlo mai quando faccio l'amore.

Agostina Che cosa hai detto?

Luciano No, no, niente, niente, niente... Tu e Vittorio vivete insieme?

Agostina No. Ho un bellissimo appartamento dove dormo e lavoro da sola.

Luciano Anch'io vivo da solo. Ho da poco preso una casa piccola con una camera e con un bagno in centro.

Agostina Senza cucina...

Luciano Sì, ma... A mangiare vado da mamma, si mangia bene e non costa niente.

Agostina Magari sei ancora studente.

Luciano Seeee...!? Sono agente assicurativo e guadagno dai tre ai quattro milioni al mese. E... E tu che lavoro fai?

Agostina Mah, io faccio un lavoro strano.

Luciano Dai, ma c'hai freddo! Ti do la giacca, guarda, non mi costa niente, non ho freddo.

Agostina Insisti eh! Ma tu che pensi che mi intenerisco? Dimmi la verità. Tu non giochi mai con il videotel a mandare dei messaggi a Barbara, per esempio?

Luciano Perché mi fai questa domanda?

Agostina Rispondi.

Luciano Sì, qualche volta.

Agostina E qualche volta le scrivi delle porcate, vero?

Luciano Sì... Una volta o due forse.

Agostina Forse, forse! Forse ero io la Barbara in questione. Per guadagnare da vivere, rispondo alle porcate che batti sulla tastiera.

**Luciano** Io non scrivo porcate.

**Agostina** Siete tutti uguali! All'inizio... Gentili, carini, tutti educati, per bene. Poi incominciate con i baci. Ma quando si passa al sesso, diventate dei gran maiali pervertiti. Aah aah...

**Luciano** Fermati o perdo il controllo. Basta! Basta, basta. Basta...

*(Si butta in acqua. Agostina ride).*

**Agostina** L'acqua fredda ferma l'erezione, vero?

**Luciano** Ma quale erezione...

**Agostina** Vedi cosa mi succede quando bevo? Perdo il controllo. Quando scrivete siete dei gran maiali, ma poi nei fatti... Luciano, mi dai un bacio? *(Si baciano).*

### SCENA 8

*(La mattina dopo Luciano e Agostina si svegliano abbracciati. Luciano vede una barca lontana, grida).*

**Luciano** Ooooooh! Eeeeeeh!

### SCENA 9

*(Luciano e Agostina sono a terra, alla fermata. Agostina si alza e prende il tram, Luciano non riesce a salire).*

**Luciano** Agostina! Agostina! Agostina! Agostina! *(Luciano resta solo, confuso).*

